HIVER 2018

DIPLÔMÉS

Bulletin du Consortium national de formation en santé — Volet Université d'Ottawa Volume 1 - Numéro 9

À LA RENCONTRE DE NOS DIPLÔMÉS

cnfs.ca

CONSORTIUM NATIONAL DE FORMATION EN SANTÉ
Volet Université d'Ottawa

uOttawa

Cette initiative est financée par **Santé Canada** dans le cadre de la Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018 : éducation, immigration, communautés.

SÉRIE

soirée-conférence

S'informer sur votre santé, c'est l'améliorer!

LE DÉVELOPPEMENT D'ALIMENTS FONCTIONNELS POUR « LES NULS »

22 février 2018 | 19 h à 20 h 30 (HNE)

Pavillon des Sciences sociales, pièce 4004 | Université d'Ottawa

* * *

Inscription en ligne | www.cnfs.ca

Gratuit!

CONSORTIUM NATIONAL DE FORMATION EN SANTÉ
Volet Université d'Ottawa

EN VIDÉOCONFÉRENCE

Cette initiative est financée par **Santé Canada** dans le cadre de la Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018 : éducation, immigration, communautés.

La santé des francophones au cœur de nos actions

À notre bailleur de fonds, le Bureau d'appui aux communautés de langue officielle (BACLO) de Santé Canada, nous réitérons nos remerciements pour leur appui financier.

À nos diplômés, nous disons merci pour leur engagement envers la santé des francophones et leur souhaitons une carrière des plus gratifiantes. Nous leur rappelons que l'équipe du CNFS a développé à leur intention une multitude de produits et services qui les accompagneront tout au long de leur carrière dans leur rôle de mentor, précepteur, superviseur, bref, de professionnel de la santé.

À tous les francophones qui auront l'immense privilège de bénéficier de soins de santé dans la langue de leur choix, soyez assurés que nous mettons tout en œuvre afin de pouvoir un jour satisfaire à tous vos besoins de santé.

De la part de l'équipe du CNFS – Volet Université d'Ottawa

CONSORTIUM NATIONAL DE FORMATION EN SANTÉ

Volet Université d'Ottawa

Cette initiative est financée par **Santé Canada** dans le cadre de la Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018 : éducation, immigration, communautés.

CNFS - Volet Université d'Ottawa
200, avenue Lees, pièce C101
Ottawa (Ontario) K1N 6N5

Téléphone : 613 562-5800 poste 8027
Télécopieur : 613 562-5428
Courriel : cnfs@uottawa.ca

Santé Canada Health Canada

Les vues exprimées ne reflètent pas nécessairement les vues de Santé Canada.

sommaire

3 La santé des francophones au coeur de nos actions
4 Célébration au programme de nutrition
6 L'apprentissage par simulation stimule le développement des compétences interprofessionnelles
8 Un stage formateur
10 Les compétences culturelles : Un incontournable pour assurer des soins de qualité
12 Que sont-ils devenus ? Dr Denis Joly
13 Que sont-ils devenus ? Stéphane Decelles
14 English supervision workshops
16 Programme d'excellence professionnelle (PEP)
17 L'Art de superviser des stagiaires
18 Vous êtes un ancien du volet francophone de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa ? Nous voulons entendre parler de vous.

CÉLÉBRATION AU PROGRAMME DE NUTRITION

10e anniversaire

Le Baccalauréat spécialisé en sciences de la nutrition de l'Université d'Ottawa célèbre cette année son dixième anniversaire. Le Programme a été mis sur pied pour former des diététistes qui seront en mesure de desservir les communautés francophones en situation minoritaire et les communautés bilingues de tout le pays. Programme unique en son genre en Ontario, le Baccalauréat spécialisé en sciences de la nutrition est fier de détenir l'agrément du Partenariat pour la formation et la pratique en nutrition (PFPN) du Canada.

Le Programme, qui accueille 40 à 60 étudiants par année, est en pleine expansion. La cohorte qui a débuté en septembre 2017 est formée de 56 étudiants provenant non seulement de l'Ontario et du Québec, mais aussi de la Colombie-Britannique et du Nouveau-Brunswick. Isabelle Giroux, directrice du Programme, attribue au CNFS, une part du succès à attirer des francophones de partout au Canada, par la promotion du Programme réalisée dans les écoles et les communautés minoritaires francophones.

La vision du Programme de nutrition consiste à offrir une formation de pointe qui prépare les étudiants à assumer un rôle professionnel dans le bien-être des individus tout au long de leur vie. Il est unique en son genre en Ontario car la formation théorique s'accompagne d'une formation pratique par l'entremise de stages qui sont intégrés en 2e et en 4e années du Programme. D'ailleurs, selon madame Giroux, le nombre de places de stage pour les étudiants influence grandement le nombre d'étudiants acceptés au Programme chaque année. Les stages étant garantis aux étudiants à leur admission, il faut être certain d'en avoir suffisamment pour tous.

Le Programme est d'ailleurs axé sur les besoins des étudiants. C'est l'une des raisons pour lesquelles on maintient des cohortes moins nombreuses. Cela permet un meilleur accès aux professeurs, aux équipements et aux laboratoires. Le fait d'être en petits groupes offre des occasions que les étudiants n'auraient pas autrement et assure beaucoup d'interactions entre eux et avec le personnel enseignant. De plus, avec le soutien de diététistes et de partenaires de la région d'Ottawa et de bien d'autres, le Programme continue à grandir chaque année.

La direction du Baccalauréat spécialisé en sciences de la nutrition estime qu'elle est responsable des étudiants qu'elle admet et considère essentiel de les appuyer tout au long de leur cheminement. Cela semble porter ses fruits, car les étudiants

de l'Université d'Ottawa ont remporté pour la deuxième fois les Jeux du menu, une compétition amicale entre les programmes francophones de formation en nutrition et diététique du Canada. D'ailleurs, l'ADÉNUT, l'association estudiantine, organisera la prochaine conférence pour les étudiants canadiens en mars 2018.

Madame Giroux est fière de préciser que le Programme de nutrition prépare non seulement les étudiants à la pratique, mais aussi à la collaboration et au réseautage, des éléments essentiels de la pratique nutritionnelle. Les nouveaux professeurs embauchés apportent des forces vives au Programme et permettent d'offrir de nouvelles formations. Elle cite par exemple un cours à option sur la sécurité alimentaire et la nutrition d'urgence, des connaissances qui deviennent de plus en plus nécessaires à la lueur des désastres que connaissent différentes parties du monde. « Si l'on considère les ouragans qui ont récemment dévasté des régions complètes, la sécurité alimentaire devient une priorité. » La nouvelle formation permettra de former des diététistes qui seront en mesure de venir en aide à des populations aux prises avec l'insécurité alimentaire pour diverses raisons. D'autres formations de pointe de ce genre sont également offertes, notamment un cours sur la génomique nutritionnelle et un sur le counseling en nutrition sportive.

Le Programme de nutrition est fier des succès de ses diplômés qui rayonnent dans tous les domaines de la nutrition publique et de la diététique. On aime d'ailleurs avoir de leurs nouvelles et la direction les invite à communiquer avec elle en tout temps. Pour l'avenir, on explorera la possibilité de créer des programmes d'études supérieures et des façons d'augmenter la recherche de pointe. Un don de plusieurs millions de dollars pour soutenir plus de recherche sur la nutrition et la santé mentale appuiera certainement cette initiative. On continuera également à rehausser la formation interprofessionnelle et la base scientifique en sciences de la nutrition afin de mieux préparer les diplômés à faire de la recherche pour qu'ils contribuent ensuite à enrichir les connaissances dans le domaine.

Souhaitons longue vie au Programme de nutrition.

L'APPRENTISSAGE PAR SIMULATION STIMULE LE DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES INTERPROFESSIONNELLES

La simulation est une approche pédagogique expérientielle de plus en plus populaire dans la formation des professionnels de la santé, car elle permet aux apprenants de vivre l'expérience de situations qui aident à se préparer au milieu du travail. Elle permet également d'inculquer des notions qui leur seront utiles en milieu clinique, comme la collaboration interprofessionnelle. C'est dans le but de traiter de ces deux besoins que la directrice du programme a collaboré avec le CNFS et d'autres programmes de santé et établissements d'enseignement, pour créer une simulation d'apprentissage interprofessionnel sur la dysphagie, accompagnée d'une trousse d'éducation comprenant une vidéo appuyant l'apprentissage.

Madame Giroux explique que la simulation vise à aider les étudiants à perfectionner leurs compétences en matière de collaboration interprofessionnelle et de communication, tout en saisissant l'importance de l'offre active de services en français. Élaboré avec l'aide du CNFS - Volet Université d'Ottawa, le projet est un exemple en soi de collaboration interprofessionnelle puisque des professionnels des sciences infirmières, d'orthophonie, de même que des éducateurs locaux et d'autres établissements y ont participé.

Cette simulation accompagnée d'une vidéo en français se veut non seulement une source de formation pour les étudiants sur la prise en charge de la dysphagie, mais aussi un apprentissage de la collaboration interprofessionnelle, car on y a inclus

la participation de professionnels de différentes disciplines. Offerte au sein du Programme de nutrition dans le cadre d'une formation obligatoire sur l'évaluation nutritionnelle, la simulation est une occasion d'amplifier les connaissances et de développer des compétences pratiques. Selon professeure Giroux, « il est nécessaire d'aider les futurs professionnels de la santé à travailler de façon interdisciplinaire pour aider les clients. Cette simulation permet aux étudiants de pratiquer leurs habiletés à faire de l'offre active du français, à communiquer avec les clients, la famille et les autres professionnels de la santé ».

Avec l'appui du CNFS, l'équipe a aussi créé une trousse à l'intention des éducateurs pour leur permettre de concevoir leurs propres simulations. La vidéo aborde la prise en charge de la dysphagie, mais les compétences acquises sont facilement transposables à d'autres types de problèmes. Dans une vision nationale, cette vidéo et la trousse sont partagées avec d'autres éducateurs qui en font la demande sur le site Web du CNFS. Par ailleurs, madame Giroux cite l'exemple d'une enseignante d'un autre établissement francophone d'Ottawa qui utilisera le matériel dans le cadre de la formation qu'elle offre à des étudiants en sciences infirmières.

L'objectif premier du projet était peut-être la collaboration interprofessionnelle, mais il abordait également la communication et la résolution de conflit. À cet égard, on a porté une attention particulière à la terminologie afin d'aider les étudiants à utiliser un langage scientifique correct avec les professionnels, mais aussi à vulgariser l'information afin de faciliter la compréhension des clients et de leurs proches. La vidéo a par ailleurs été élaborée à l'aide de la nouvelle terminologie normalisée en dysphagie de l'Initiative internationale de normalisation des diètes pour la dysphagie.

Madame Giroux mentionne que cette simulation d'apprentissage fera l'objet d'une étude qu'elle mène avec Mylène Rosa, une diététiste et étudiante à la maîtrise en éducation des professionnels de la santé, pour mesurer les retombées de l'apprentissage par l'entremise de la simulation et ses résultats pour la formation interprofessionnelle. Elles mesureront donc des indicateurs de performance et de plusieurs compétences sur le plan de l'offre active, de la communication et de l'interprofessionnalisme.

La simulation accompagnée d'une vidéo éducative utilisée par professeure Giroux et son équipe interprofessionnelle est unique en son genre, car on y utilise le processus de soins en nutrition entériné à l'échelle internationale pour l'approche diététique. Ce processus se décline en quatre étapes, soit l'évaluation nutritionnelle, l'identification ou diagnostic des problèmes nutritionnels, l'intervention et finalement, la surveillance et la réévaluation. Le cas de la simulation illustré avec la vidéo donne aux étudiants l'occasion d'apprendre l'application du processus en entier, ce qui est normalement un défi puisque les simulations sont habituellement ponctuelles et se limitent à l'étape initiale d'évaluation nutritionnelle. Dans le présent cas, la simulation se poursuit sur toutes les étapes du processus de soins en nutrition pour se terminer à l'étape ultime de surveillance-réévaluation. Les étudiants trouvent parfois cette étape surprenante, car la situation du client peut avoir changé considérablement depuis le début, nécessitant donc une réévaluation avant de compléter le processus de soins.

Madame Giroux explique qu'il y a déjà des projets en chantier pour développer d'autres simulations et vidéos d'apprentissage, notamment pour aborder la résolution de conflit. Elle explique que tout cela n'aurait pas été possible sans l'appui du CNFS et affirme l'apprécier grandement. C'était un rêve pour de développer de tels outils de formation et le CNFS a contribué à sa réalisation. Il sera également intéressant de suivre les résultats de l'étude sur la valeur de ce mode de formation. Le partage de tels outils ne peut qu'améliorer la formation des professionnels de la santé en mesure de desservir les communautés francophones de partout au Canada.

TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

UN STAGE FORMATEUR

Stéphanie Bérubé, une ergothérapeute native d'un petit village de l'est ontarien, a été attirée par la démarche holistique de sa profession. Elle apprécie plus particulièrement que la pratique ergothérapeutique soit véritablement axée sur le client et ses besoins. Après avoir obtenu un baccalauréat en psychologie, elle a donc choisi de s'inscrire au programme de maîtrise en ergothérapie de l'Université d'Ottawa.

Stéphanie est une passionnée de l'engagement communautaire. Elle a d'ailleurs reçu une bourse du CNFS pour souligner cette passion. En effet, la jeune femme a œuvré auprès d'un club de gymnastique pour les enfants de sa communauté de Russell ainsi qu'au sein de l'association étudiante de son programme universitaire. Lorsque le programme de gymnastique a été menacé de fermeture faute de bénévoles et d'inscriptions, elle s'est retroussé les manches et s'est engagée à remettre le tout sur les rails. Elle considérait particulièrement important d'assurer la survie d'un club qui appuyait non seulement l'activité physique chez les jeunes enfants, mais le faisait en plus dans la langue de leur choix. Pour elle, il est essentiel que les enfants aient accès à des activités dans leur langue.

Il va sans dire que pour Stéphanie, l'offre active de services en français revêt beaucoup d'importance, aussi bien dans sa communauté que dans le cadre de son travail. « Personnellement, je trouve que je suis plus à l'aise quand je reçois des services en français. Je veux faire la même chose pour mes clients. » C'est la raison pour laquelle elle a choisi le programme de l'Université d'Ottawa.

C'est lors d'un stage qu'elle a fait avec l'aide du CNFS à Saint-Jean, Terre-Neuve-et-Labrador, que sa vision de l'ergothérapie s'est cristallisée. Elle y a appris à reconnaître ses véritables forces et ce qui la rendait mal à l'aise. Durant ce stage de huit semaines, elle s'est jointe à l'équipe de Stella's Circle, un organisme communautaire appuyant les personnes qui doivent surmonter des obstacles pour participer pleinement à la communauté : des sans-abri, des personnes qui sont confrontées à des problèmes de santé mentale, qui vivent dans la pauvreté, etc.

Elle explique qu'elle a particulièrement aimé ce rôle, qui différait du rôle traditionnel de l'ergothérapeute œuvrant en milieu hospitalier. Elle n'aidait pas nécessairement la clientèle à se rétablir, mais plutôt à trouver différents moyens de faire les activités de la vie quotidienne. Il pouvait s'agir d'aider une personne sans-abri à se trouver un logement abordable, ou encore d'aider une personne qui n'a jamais appris à cuisiner à préparer ses repas. Le rôle de l'ergothérapeute au sein de cet organisme consistait à aider les clients à réaliser leurs forces et à miser sur celles-ci.

Stéphanie considère que cette expérience lui a permis de mieux comprendre le rôle de la culture d'une personne et de son vécu dans sa capacité à s'intégrer à une communauté. Selon elle, il est important de sortir de notre zone de confort parfois pour en apprendre davantage sur nous-mêmes et développer une vision différente des gens. « Le fait de connaître un peu mieux nos habitudes et ce qui nous rend un peu plus inconfortables nous permet de voir les répercussions que cela peut avoir sur nos clients. » De plus, cette expérience lui a permis de mieux connaître une communauté qui diffère de la sienne. Elle a aimé la joie de vivre et le désir des Terre-Neuviens de partager leur culture avec les autres.

Maintenant sur le marché du travail, Stéphanie dit avoir grandement apprécié l'engagement du CNFS à améliorer l'expérience étudiante en offrant des formations complémentaires, notamment sur l'offre active ou la supervision, mais aussi en appuyant les étudiants à faire des stages au sein de communautés qu'ils n'auraient pas autrement l'occasion de découvrir. Elle encourage tous les étudiants à prendre part à leurs activités et espère elle-même remettre au suivant en s'engageant à faire de la supervision de stagiaires après avoir acquis un peu d'expérience. Stéphanie travaille actuellement pour un organisme privé qui offre des services de pédiatrie et de santé mentale.

Superviser des étudiants de l'Université d'Ottawa

L'intégration de stagiaires francophones aux milieux cliniques et communautaires favorise le renouvellement de la main-d'œuvre et l'offre active de services de santé en français.

Accueillir un de nos stagiaires, c'est :

- assurer la relève
- partager son expertise
- bénéficier d'un lien privilégié avec l'Université d'Ottawa

Pour nous proposer un nouveau milieu de stage, composez le 613 562-5800.

Audiologie-Orthophonie		
Lynn Metthé	poste 3067	lmetthe@uottawa.ca
Ergothérapie		
Marie White	poste 8014	mwhite@uottawa.ca
Médecine		
Daniel Hubert	poste 8127	daniel.hubert@uottawa.ca
Nutrition		
Geneviève Grenier	poste 8896	ggrenier@uottawa.ca
Physiothérapie		
Mark Scheer	poste 8013	mark.scheer@uottawa.ca
Psychologie clinique		
Pierre Ritchie	poste 4827	pritchie@uOttawa.ca
Sciences infirmières		
Sylvie Leclerc	poste 8411	sylvie.leclerc@uottawa.ca
Service social		
Jacynthe Mayer	poste 2195	jmayer@uottawa.ca

Nous pouvons vous appuyer dans votre démarche de supervision. Pour connaître les ressources offertes sur l'art de superviser des stagiaires, visitez le **cnfs.ca** sous la rubrique *Formation continue*.

LES COMPÉTENCES CULTURELLES

UN INCONTOURNABLE POUR ASSURER DES SOINS DE QUALITÉ

Une société aux multiples visages

La société canadienne forme une grande mosaïque ethnoculturelle dans laquelle les échanges interculturels sont devenus des expériences communes vécues au quotidien. Les professionnels de la santé sont donc appelés à interagir avec des personnes de diverses cultures quotidiennement, que ce soit avec des patients, des collègues ou des stagiaires.

Le saviez-vous ?

- En 2011, plus de 200 groupes ethniques ont été répertoriés au Canada ce qui témoigne de la diversité de la société.
- Selon Statistique Canada, la principale source de croissance de la population canadienne est l'immigration. D'ici 2031, 46 % des Canadiens âgés de 15 ans et plus seront nés à l'étranger ou auront au moins un parent né à l'étranger (Statistique Canada, 2011).
- En 2011, une personne sur cinq était née à l'étranger ce qui équivaut à 20,6 % de la population canadienne.

Ainsi, dans les dernières années, on témoigne d'un intérêt grandissant pour le développement des compétences culturelles afin de répondre, d'une part, aux besoins culturels des stagiaires en offrant une supervision adaptée et de qualité et, d'autre part, aux besoins des patients en offrant des soins adaptés de qualité.

Le développement des compétences culturelles : un processus en évolution !

Selon Falender, Shafranske et Falicov (2014), les compétences culturelles initialement développées lors des stages supervisés formeront les bases de la pratique des stagiaires tout au long de leur carrière. Ainsi, il incombe aux superviseurs de perfectionner leurs propres compétences culturelles afin d'accompagner adéquatement des stagiaires de différentes cultures et de favoriser chez ces derniers l'acquisition des aptitudes et attitudes essentielles à l'offre de soins adaptés à la culture.

Les trois dimensions essentielles des compétences culturelles

La prise de conscience

Cette dimension est le premier pas vers le développement des compétences culturelles (Srivastava, 2007). Pour ce faire, le professionnel de la santé effectue un processus cognitif qui consiste à :

- Se connaître soi-même : ceci implique de réfléchir à ses propres valeurs et biais afin de diminuer l'influence qu'ont ceux-ci à son insu sur le processus de décision et les agissements (Campinha-Bacote, 2010). Être conscient de ses origines entraîne le développement d'un intérêt envers sa culture et un respect de celle d'autrui.
- Connaître les autres : ceci requiert une ouverture à la différence et un surpassement des biais suscitant crainte et suspicion, car ils influencent les interactions avec autrui (Srivastava, 2007).

Pour éviter les stéréotypes, le professionnel de la santé doit comprendre que les clichés et les jugements hâtifs ne rendent pas justice aux gens. De plus, il doit garder à l'esprit que tout le monde entretient des préjugés et des biais (Pérez et Luquis, 2008; Srivastava, 2007).

Les connaissances

La seconde dimension concerne ce que l'on appelle les connaissances culturelles. Celles-ci comportent des savoirs généraux que l'on peut appliquer à un ensemble de groupes culturels,

ainsi que des savoirs spécifiques qui ne sont valables que pour quelques-uns de ces groupes (Srivastava, 2007). Elles englobent des informations sur divers sujets tels la perception en santé, les pratiques de soins, les variations biologiques, les particularités de communication, la vision du monde et les disparités en santé.

Par exemple, des connaissances sur les croyances en matière de pratique de soins de vos patients pourraient vous aider à mieux comprendre leurs comportements et à adapter les soins à leur culture.

L'acquisition perpétuelle de ces connaissances permet à l'intervenant d'éviter les stéréotypes et de mieux gérer les situations qui demandent des adaptations culturelles.

Les habiletés de communication

Les habiletés de communication sont la troisième dimension des compétences culturelles. Elles comprennent la capacité à amasser, respectueusement, des informations culturelles pertinentes sur un patient pour adapter son plan d'intervention, de façon à tenir compte de ses valeurs, de ses croyances et de ses besoins particuliers (Andrews, et al., 2010; Leavitt, 2010; Newman Giger, 2017; Pérez et Luquis, 2014). Afin d'y arriver, le professionnel de la santé doit prendre conscience des différences culturelles (langage verbal et non verbal, distance, rôle dans la famille, prédisposition aux maladies, etc.) influençant la communication.

Le modèle d'évaluation transculturelle de Giger et Davidhizar (1998) est utilisé par les professionnels de la santé dans plusieurs milieux cliniques et présente les grandes catégories d'information à recueillir pour comprendre la personne et tenir compte de sa culture lors des interventions (Dayer-Berenson, 2014; Andrews et al., 2010).

Pour plus d'information

Ce sujet vous interpelle ? Venez découvrir l'atelier en ligne *Les compétences culturelles : un incontournable pour assurer des soins de qualité* dans un format innovateur à formations.cnfs.ca.

f

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK

facebook.com/cnfsuottawa

De nos jours, les réseaux sociaux occupent une place importante dans le monde des communications. Profitez de cette ressource pour rester en contact, vous renseigner sur les activités de formation continue à venir, recruter des stagiaires, vous faire entendre. Nous prenons un réel plaisir à vous lire et à partager avec vous.

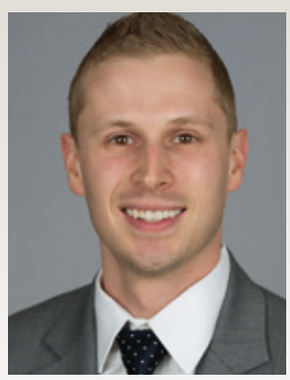
Visitez également notre site Web à www.cnfs.ca.

QUE SONT-ILS DEVENUS ?

PROFIL : **Dr Denis Joly**
Diplômé de l'Université d'Ottawa
Doctorat en médecine

LA PASSION DE SERVIR EN FRANÇAIS

Dr Denis Joly, qui termine sa dernière année de résidence en chirurgie orthopédique à Calgary, Alberta, est un passionné de médecine et un professionnel convaincu du besoin d'offrir des services en français de qualité. Né dans une petite communauté du nord de l'Alberta, Denis a toujours étudié en français, de l'école primaire jusqu'à l'école de médecine. Sa famille étant francophone, il considère important de servir les francophones de sa province dans leur langue.



Après des études de baccalauréat au Campus Saint-Jean de l'Université de l'Alberta, il a décroché un des postes réservés aux étudiants d'autres provinces à la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa. D'ailleurs, il explique que c'est grâce au coordonnateur du CNFS au Campus Saint-Jean qu'il a découvert cette possibilité, car celui-ci a invité des étudiants du campus à une visite de découverte de l'Université d'Ottawa et plus particulièrement de la Faculté de médecine. Dès lors, il était déterminé à y faire ses études en médecine.

Denis explique que son intérêt pour la chirurgie orthopédique s'est développé au contact d'un orthopédiste pédiatrique du Centre hospitalier pour enfants de l'Est de l'Ontario. Il affirme que la relation que ce médecin entretenait avec ses jeunes patients était extraordinaire et l'a véritablement inspiré. Toujours désireux de servir la population de sa province, il a ensuite décroché un poste de résidence à Calgary. Par contre, comme l'explique Denis, son cheminement scolaire ne se terminera pas là, car il reviendra en Ontario pour suivre non pas une, mais bien deux formations spécialisées (*fellowship*) à compter de l'été 2018, l'une en arthroplastie suivie d'une autre en traumatologie.

Après son mariage l'été prochain, Denis quittera sa province pour se rendre à Toronto où il suivra une formation spécialisée en arthroplastie. Celle-ci sera suivie immédiatement par une autre formation spécialisée en traumatologie qu'il espère faire à Ottawa. « Pour obtenir un poste de chirurgien orthopédiste, il est maintenant nécessaire de compléter deux formations spécialisées. Ensuite, je compte bien revenir m'installer dans une communauté qui a besoin de services en français. »

Dr Joly explique que le fait d'avoir poursuivi toutes ses études en français lui permet de servir ses compatriotes dans la langue de Molière. Son inscription au volet francophone de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa lui a permis d'acquérir le vocabulaire dont il a besoin pour discuter avec ses patients francophones. Il ne se passe pas une semaine où il n'aide une famille qui parle français, citant l'exemple d'une famille béninoise qu'il avait aidée la semaine précédant l'entrevue. Ne maîtrisant encore que peu l'anglais, cette famille était reconnaissante de pouvoir discuter avec un médecin dans leur langue.

Après avoir terminé ses longues études, 14 ans juste en études universitaires!, il espère décrocher un poste de chirurgien orthopédiste et s'installer avec son épouse en Alberta pour y lancer une pratique aussi francophone que possible. Il rêve déjà d'y élever ses enfants dans un univers francophone, comme lui l'a été. Souhaitons la meilleure des chances à ce jeune médecin dans la poursuite de ses études et de ses rêves pour l'avenir.

QUE SONT-ILS DEVENUS ?

PROFIL : **Stéphane Decelles,** Dt.P, MSc
Diplômé de l'Université d'Ottawa du Baccalauréat en sciences de la nutrition

CHANGER LE MONDE À L'AIDE DE LA NUTRITION

Stéphane Decelles est originaire de Gloucester à Ottawa, mais il travaille maintenant comme coordonnateur de TRANSNUT, le groupe de recherche sur la transition nutritionnelle de l'Université de Montréal. Stéphane dit avoir été attiré par la nutrition sous l'influence de sa famille et plus particulièrement d'une tante fervente jardinière et intéressée au domaine.

C'est au cours de ses études au sein du programme de nutrition de l'Université d'Ottawa, et grâce au mentorat d'un de ses professeurs en nutrition, Malek Batal, que Stéphane s'est découvert un intérêt pour la recherche en nutrition publique. Sous la tutelle de ce professeur, dès sa deuxième année d'études, il a appris les rouages de la recherche en l'assistant dans une recension des écrits sur la nutrition des Premières Nations.

Un premier stage, effectué à Wapekeka, petite communauté de 400 habitants du nord de l'Ontario, l'a initié à la recherche sur le terrain. Pendant un séjour de six semaines, il a étudié les habitudes alimentaires des Autochtones de la communauté et leurs craintes par rapport à l'accès à l'alimentation. Il affirme que cette très belle expérience, sa première au loin de sa famille, a été l'élément qui a déclenché sa soif d'apprendre sur l'alimentation des populations.

Il estime que son prochain stage, un séjour de quatre mois au Sénégal, fut l'une des meilleures expériences qu'il ait eu le plaisir de vivre. Habitant dans un internat pour écoliers sénégalais, il a eu l'occasion d'en apprendre beaucoup sur la culture de ce pays. Le but de son séjour était d'étudier l'apport alimentaire des enfants de l'internat afin de déterminer si les repas suffisaient à leurs besoins. Il qualifie l'organisme auprès duquel il travaillait de très avant-gardiste, car les dirigeants accueillaient des étudiants étrangers pour les aider à améliorer leur milieu, non seulement en matière de nutrition, mais également en développant de nouvelles sources de revenus, notamment par la vente de produits ou le traitement des textiles.

Finalement, ce goût de la recherche a mené Stéphane à l'Université de Montréal pour y poursuivre une maîtrise en nutrition auprès du professeur Olivier Receveur, une sommité en matière de nutrition des peuples autochtones. Il a alors fait le tour du Canada, pour visiter des communautés de Premières Nations où il formait des assistants de recherche pour l'Étude sur l'alimentation, la nutrition et l'environnement chez les Premières Nations (EANEPN). Cette étude vise à établir les données de base sur la nutrition et la contamination des sources d'eau et d'aliments des Premières Nations dans les dix provinces du Canada. Il a pu observer des communautés où l'accès aux aliments favorisait la saine alimentation et d'autres où les conditions étaient plus difficiles, témoignant également de problèmes systémiques les affectant tous. Il a constaté qu'il n'y a pas de solution unique

qui permettrait de subvenir aux besoins de chacune d'entre elles, d'où l'importance de redonner à ces peuples, le contrôle de leur système alimentaire.

Il est maintenant coordonnateur de TRANSNUT, un groupe de recherche qui se penche sur la nutrition, la transition nutritionnelle et les maladies chroniques qui connaissent une croissance fulgurante à travers le monde. Il travaille actuellement à un projet de recherche en Haïti où l'on recueille des données sur la nutrition, l'accès aux aliments, l'allaitement et l'hygiène. Cette recherche a pour objectif d'évaluer si une vaste initiative s'échelonnant sur quatre ans (Appui prénatal, postnatal et nutritionnel (A3PN) en Grand'Anse et au Sud d'Haïti) a eu un impact sur les pratiques d'alimentation, d'allaitement et d'hygiène dans trois régions ciblées du pays. Les recherches serviront également à alimenter des messages clés qui seront divulgués aux bénéficiaires de l'initiative, s'appuyant sur des informations à jour et représentatives des peuples visés. Quelques activités prévues dans le cadre de l'initiative sont la création de jardins démonstratifs, de clubs de mères, de mutuelles de solidarité, ainsi que l'offre améliorée de services de base dans dix centres de santé.

Stéphane aime la souplesse dont les coordonnateurs des stages du programme de nutrition de l'Université d'Ottawa ont fait preuve en permettant aux étudiants de vivre des expériences enrichissantes. Il dit qu'il continuera probablement à faire de la recherche dans le domaine de la nutrition et songe même à faire un doctorat. Maintenant papa d'une petite fille de huit mois, il aime bien travailler à Montréal. Il considère que la formation acquise à l'École des sciences de la nutrition de l'Université d'Ottawa lui a ouvert des portes et lui a permis de s'initier à ce qui est devenu une passion pour lui. Il félicite le programme pour son dixième anniversaire.

ENGLISH SUPERVISION WORKSHOPS

The Art of Supervising Trainees is a collection of "basic" and "advanced" workshops. The workshops are offered online, free of charge. They were first introduced in French, as part of a training and research project led by the Consortium national de formation en santé (CNFS), an initiative supported by Health Canada. These workshops are intended for health professionals who wish to perfect their knowledge and improve their skills in supervising students. We believe it is important to make these resources available to supervisors who welcome francophone and bilingual students in their settings across the country. Accordingly, the five basic workshops were translated and are now provided to anglophone supervisors, thereby promoting the delivery of health services in a patient's own language A workshop of the "advanced" series (Exploring various supervision models) is also partly translated and is available online.

For more information or to register, please visit our website: **formations.cnfs.ca**

Université d'Ottawa | University of Ottawa

Le régime coop de l'Université d'Ottawa : Un monde de possibilités!

EN QUALITÉ D'EMPLOYEUR, VOUS ENRICHISSEZ LA FORMATION D'UNE PERSONNE TOUT EN RETIRANT LES AVANTAGES UNIQUES DE L'EMPLOI EN RÉGIME COOPÉRATIF.

Profitez de cette chance!

Vous avez accès toute l'année à des employés qualifiés et grandement motivés.

Ces stagiaires performants proviennent de plus de 80 programmes. Laissez-les vous impressionner avec leurs compétences en communication, en affaires, en finances, en ressources humaines, en technologies de l'information, en génie, en politique publique, ou dans bien d'autres domaines.

Tirez parti de cette source rentable de personnel temporaire pour vos périodes de pointe ou pour des projets spéciaux.

Pour plus de renseignements :
Régime coop

613-562-5741
coop@uOttawa.ca
coop.uOttawa.ca

uOttawa

Université d'Ottawa | University of Ottawa

The University of Ottawa CO-OP Programs: A World of Opportunities!

AS AN EMPLOYER, YOU ENHANCE SOMEONE'S EDUCATION, WHILE REAPING THE UNIQUE BENEFITS OF CO-OP EMPLOYMENT.

Here's your chance!

Gain year-round access to highly motivated, qualified employees.

Choose student achievers from more than 80 programs. They'll impress you with their skills in communications, business, finance, human resources, IT, engineering, public policy and more.

Enjoy a cost-effective source of temporary staff for peak periods or special projects.

For more information:
Co-operative Education Programs

613-562-5741
coop@uOttawa.ca
coop.uOttawa.ca

uOttawa

FORMATION CONTINUE EN SANTÉ

Programme d'excellence professionnelle

L'offre du PEP à l'hiver 2018

Branché sur le savoir en santé!

12 h (HNE)

NOUVEAUTÉ!
Les conférences sont maintenant présentées de 12 h à 13 h (HNE)

Le PEP où que vous soyez ! La plupart de ces conférences, présentées en salle à l'Hôpital Montfort d'Ottawa, sont également transmises par vidéoconférence ou webconférence.

Pour vous inscrire, il suffit de nous signaler votre intérêt au **cnfsmft@uottawa.ca.**

DÉMYSTIFICATION Description ou explication d'une thématique peu connue	**(Re)penser les intersections entre l'identité de genre des personnes trans et les handicaps en contexte francophone** Alexandre Baril *Professeur* *Université d'Ottawa,* *École de service social*	**17 janvier 2018**
MISE À JOUR Derniers développements en recherche, en théorie ou en pratique	**Programme d'exercices fonctionnels visant à promouvoir le renforcement, la mobilité et l'équilibre (P.E.R.M.E.) chez les aînés hospitalisés à risques élevés de chutes : Une approche proactive qui promet!** Dania Versailles, I. A., M. Sc. Inf. S. P. S. M (C) *Infirmière clinicienne spécialisée (DV) Pratique professionnelle,* *Hôpital Montfort* Jean-Christian Gagnon, M. A. *Étudiant au doctorat* *Université d'Ottawa*	**25 janvier 2018**
MISE À JOUR Derniers développements en recherche, en théorie ou en pratique	**Fatigue reliée au cancer : perspectives des partenaires clefs ?** Dre Sophie Lebel, C. Psych *Professeure agrégée* *Université d'Ottawa,* *École de psychologie* *Institut du Savoir Montfort*	**26 février 2018**
SUJET DE L'HEURE Regard sur une question d'actualité	**Découvrez le pouvoir des aliments et célébrez le mois de la nutrition** Isabelle Giroux, Ph. D., Dt. P., B. Éd., É. F. I. *Professeure agrégée* *Université d'Ottawa,* *École des sciences de la nutrition*	**21 mars 2018**
MISE À JOUR Derniers développements en recherche, en théorie ou en pratique	**Quelles sont les conséquences des réformes des systèmes publics de santé sur la qualité des soins ?** Stéphanie Collin *Professeure à la maîtrise en gestion des services de santé* *Université de Moncton*	**11 avril 2018**

FORMATION CONTINUE EN SANTÉ

FORMATIONS GRATUITES!

L'ART DE SUPERVISER DES STAGIAIRES

Une série d'ateliers présentés en ligne gratuitement aux professionnels œuvrant dans le domaine de la santé au Canada

L'ART DE SUPERVISER DES STAGIAIRES est une formation constituée d'ateliers en ligne portant sur des méthodes d'enseignement clinique efficaces et applicables dans tous les milieux cliniques.

Les différents ateliers de **L'ART DE SUPERVISER DES STAGIAIRES** se déclinent sous deux thèmes, soit :

- **La formation de base** Présentation des principes de base de la supervision
- **La formation avancée** Présentation approfondie de thématiques spécialisées

Qu'attendez-vous ? Il est encore temps de vous inscrire aux ateliers de la saison Hiver-Printemps 2018.

FORMATIONS EN LIGNE

Pour s'inscrire : www.cnfs.ca/formations

L'ART DE SUPERVISER DES STAGIAIRES

- **Comprendre les principes de base de la supervision**
- **Bâtir un climat de confiance**
- **Intégrer les styles d'apprentissage**
- **Évaluer le rendement**
- **Gérer les conflits**
- **Façonner le raisonnement clinique**
- **Explorer divers modèles de supervision**
- **Approche et supervision interprofessionnelles**
- **Superviser un stagiaire en milieu rural ou éloigné**
- **Appliquer des principes éducatifs à la supervision de stagiaires**
- **Les compétences culturelles : un incontournable pour assurer des soins de qualité**

ENRICHISSEMENT PROFESSIONNEL

- **Intégrer les données probantes à notre pratique quotidienne : un défi réalisable**
- **Découvrir les troubles neurocognitifs afin d'optimiser mes interventions**
- **Cheminer vers le mieux-être : contrer l'épuisement professionnel par la résilience**
- **Cheminer vers la réussite de mon stage (étudiants)**

Inscrivez-vous dès maintenant **cnfs.ca/formations**

DES ATELIERS EN PERSONNE !

Notez que ces ateliers sont également offerts en salle sur demande. Pour plus d'informations à ce sujet, consultez le **cnfs.ca.**

Université d'Ottawa | University of Ottawa

Vous êtes un ancien étudiant du volet francophone de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa? Que désirez-vous? Quelles sont vos aspirations professionnelles?

FORMER LA RELÈVE?

- Devenir précepteur
- S'inscrire à la base de données de stage au choix
- S'impliquer dans le développement de milieux de stage clinique
- Enseigner

VOUS FORMER?

- En suivant des webinaires
- En participant à des colloques
- En lisant et en distribuant l'Infosanté
- En complétant des modules d'autoapprentissage

EN APPRENDRE PLUS SUR LA PÉDAGOGIE MÉDICALE?

- En participant à la recherche en pédagogie médicale
- En suivant les formations pédagogiques en salle et à distance
- En m'informant au sujet des ressources disponibles pour les chercheurs

VOUS IMPLIQUER?

- En pratiquant l'offre active
- En vous engageant en coopération internationale
- En rédigeant des documents de vulgarisation médicale

Nous voulons entendre parler de vous. Nous pouvons vous aider! Contactez-nous vite!

Faculté de Médecine | Faculty of Medicine

Bureau des affaires francophones | Office of Francophone Affairs

613-562-5800, poste 4373 | bafmed@uOttawa.ca

med.uOttawa.ca/affaires-francophones/

uOttawa

JOURNÉES MONTFORT 2018

17e ÉDITION

JEUDI 19 ET VENDREDI 20 AVRIL

Centre de conférence d'Ottawa
200, Chemin Coventry
Ottawa, Ontario

Conférence annuelle de médecine avec un programme scientifique agréé. Activités de développement professionnel continu pour les médecins et professionnels de la santé.

www.hopitalmontfort.com/jm

Savoir Montfort

Fondation de l'Hôpital Montfort

Montfort

www.cnfs.ca

CONSORTIUM NATIONAL
DE FORMATION EN SANTÉ
Volet Université d'Ottawa

uOttawa

Cette initiative est financée par **Santé Canada** dans le cadre de la Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018 : éducation, immigration, communautés.